

Anne-Laure Bonvalot

Maîtresse de Conférences en Cultures et Littératures Hispaniques à l'Université de Nîmes.

Chercheuse au LLACS – Université Paul Valéry – Montpellier 3

Docteure en études romanes.

Agrégée d'espagnol (2007).

Ancienne membre de l'École des Hautes Études Hispaniques et Ibériques (EHEHI – Casa de Velázquez, Madrid).

Ancienne élève de l'ENS LSH de Lyon.



DOMAINES DE RECHERCHE

Littérature espagnole des XX^e et XXI^e siècles, littératures comparées (domaines hispanophone, francophone, lusophone, catalanophone). Littérature équato-guinéenne.

Roman engagé, fiction politique, écritures mémorielles.

Littérature environnementale, fiction écologique, études écocritiques, écopoétique, études décoloniales.

PUBLICATIONS

Livres

- *Fictions politiques. Esthétiques de l'engagement littéraire dans l'Espagne contemporaine*, Paris, Classiques Garnier, Collection « Littérature, histoire, politique », à paraître (2018).

Direction d'ouvrages collectifs

- Avec Agnès Delage, Anne-Laure Rebreyend et Philippe Roussin (Éds.), *Escribir la democracia. Literaturas y transiciones democráticas (siglos XX-XXI)*, Madrid, Casa de Velázquez, à paraître (2018).
- Avec Blandine Charrier, Bertrand Guest, Anne-Rachel Hermetet et Isabelle Trivisani (Éds.), *Poétiques environnementales et récits de l'empreinte*, Rennes, PUR, à paraître (2018).

Chapitres de livres, préfaces

- Avec le collectif La Minga, « Territoires en lutte, différence radicale et écologies pluriverselles : des pistes pour une autre praxis relationnelle », préface à Arturo Escobar, *Sentir-penser avec la Terre. Une écologie au-delà de l'Occident*, Paris, Seuil, collection « Anthropocène », 2018.
- « Literaturas ambientales del Sur global para el pluriverso: hacia una poética decolonial del género », dans : Brice Chamouveau (Éd.), *De colonialidad. Perspectivas sobre sujetos y*

género en la historia contemporánea española, Madrid, Postmetropolis Editorial, 2017, p. 49-70.

- « Alfons Cervera o la novela del disenso », dans : David Becerra Mayor (Éd.), *Convocando al fantasma. Novela crítica en la España actual*, Madrid, Tierradenadie Ediciones, 2015, p. 203-224.

Articles dans des revues à comité de lecture

- « Puissance de l'intervalle : expériences de désidentification dans *El padre de Blancanieves* de Belén Gopegui et *Les Renards pâles* de Yannick Haenel », *Dissidences*, numéro 16, « L'extrême gauche saisie par les lettres », janvier 2018, p. 31-49.
- « La guerra de los mundos en algunas ficciones del Antropoceno: agonística ambiental y poéticas de la habitabilidad », *Ecozon@*, volume 8, numéro 1, « South Atlantic Ecocriticism », 2017, p. 98-112, <http://ecozona.eu/article/view/1031>.
- « Le discours romanesque face au capitalisme : mobilisation des affects et contingence de la représentation », *L'Homme et la société*, volume 200, numéro 2, « Économie et littérature », 2016, p. 121-138.
- « La robinsonnade dans les “romans de la crise” de la Péninsule Ibérique : scènes de l'inhabitable et faillite de l'“homme économique” », *Loxias*, numéro 52, « (Re)lectures écocritiques : l'histoire littéraire européenne à l'épreuve de la question environnementale », mars 2016, <http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=8282>.
- Avec Canela Llecha Llop, « Quand l'histoire se fait Histoire : devenirs du passé, a(d)venirs du présent dans la fiction mémorielle de l'Espagne contemporaine », *Pandora*, numéro 10, « Politiques, récits et représentations mémorielles en Espagne et en Amérique Latine aux XXe et XXIe siècles », automne 2015, p. 193-207.
- « Une approche de la marge par l'hétérotopie narrative : *La mano invisible* et *La habitación oscura* d'Isaac Rosa », *HispanismeS (SHF)*, numéro 5, « Formes de la marginalité dans la prose narrative espagnole de notre temps (2000-2014) », premier semestre 2015, p. 110-124.
- « Pragmatique du roman engagé : *Babelia* ou le partage du possible en littérature », *Revue électronique Dissidences*, numéro 5, printemps 2013, <http://revuesshs.u-bourgogne.fr/dissidences/document.php?id=2730>.
- « De la référence à l'inférence. Éléments pour un réalisme des possibles », *Hispanística XX*, numéro 30, « Dire le réel. Culture hispanique contemporaine », 2013, p. 145-158.
- « Entre la espada y la pared: nouvelles écritures engagées dans le roman espagnol contemporain », *Langues néo-latines : Revue des langues vivantes romanes*, numéro 354, « Aspects du roman espagnol actuel (1990-2010) », septembre 2010, p. 25-44.

Articles dans des actes de congrès avec comité de lecture

- « Éluclider l'écocide. Le pétropolar africain à l'heure de l'extractivisme », à paraître (2018) dans les actes de la Journée d'étude « Quand le noir se met au vert. Polar, ruralité et écologie », Université de Poitiers, 02 mai 2018.
- « Écolittératures du Sud global et "réalisme magique" : quelles affinités ? », à paraître (2018) dans les actes de la Journée d'étude "Réalisme magique et environnement", Université de Quimper, 20 octobre 2017.
- « Mobilisation sociale et subjectivation politique dans la fiction espagnole post-15M : horizons esthétiques et anthropologiques de la "littérature indignée" », à paraître (2018) dans les actes de la Journée d'étude « L'Espagne post-15M », Paris, ENS Ulm, 6 octobre 2017.
- « Les récits de Gaïa : expérimentalisme social et écoféminisme afro-luso-hispanique », à paraître (2018) dans les actes du colloque « Écocritique : Nouvelles territorialités », Université d'Angers, 28-30 juin 2016.
- Avec Anne-Laure Rebreyend, « Poética del canon narrativo transicional en algunas ficciones democráticas de la España contemporánea », à paraître (2018) dans : Anne-Laure Bonvalot, Agnès Delage, Philippe Roussin et Anne-Laure Rebreyend (Éds.), *Escribir la democracia. Literatura y transiciones democráticas*, Madrid, Casa de Velázquez.
- Avec Alice Pantel, « Narrhackers et narrhacktions. Quand les pirates atthackent le roman espagnol contemporain », dans : Isabelle Boof-Vermesse, Matthieu Freyheit et Héléne Machinal (Éds.), *Hybridités posthumaines. Cyborgs, mutants, hackers*, Paris, Orizons, 2018, p. 227-242.
- « Esthétiques de l'inacceptable dans le roman espagnol contemporain », dans : Raphaëlle Guidée et Patrick Savidan (Éds.), *Dire les inégalités. Représentations, figures, savoirs*, Rennes, PUR, 2017, p. 111-120.
- « El maquis ceriveriano: una po-ética de la comunidad política », dans : Marie-Claude Chaput, Canela Llecha Llop et Odette Martínez Maler (Éds.), *Escrituras de la resistencia armada al franquismo*, Nanterre, Presses Universitaires de Paris Nanterre, 2017, p. 217-222.
- « L'écopoétique des Suds. Vers une communalité des mémoires afro-luso-hispaniques », dans : Gisèle Avome Mba, Élisabeth Oyane Megnier et Nicolas Mba-Zué (Éds.), *Mémoire(s) et identité(s) en Afrique et en Amérique latine*, Libreville, Oudjat, 2016, p. 421-432.
- « Le mot révolution dans le roman engagé de Belén Gopegui : sens, usages, effets, scandales », dans : Ghislaine Rolland Lozachmeur (Éd.), *Les mots en guerre. Les discours polémiques : aspects sémantiques, stylistiques, énonciatifs et argumentatifs*, Rennes, PUR, 2016, p. 493-502.
- « Le roman espagnol anticapitaliste et ses critiques : réticences, préjugés, scandales », dans : Carlo Arcuri et Andréas Pfersmann (Éds.), *L'interprétation politique des œuvres littéraires*, Paris, Kimé, 2014, p. 183-204.

- « Los caminos de la disidencia novelesca: Alfons Cervera e Isaac Rosa », dans : María Teresa Navarrete Navarrete et Miguel Soler Gallo (Éds.), *Ay, ¡Qué triste es toda la humanidad! Literatura, cultura y sociedad española contemporánea*, Rome, Aracne Editrice, 2013, p. 321-330.
- « Poétique de l'événement et renouvellement de l'écriture engagée : l'écriture performative dans le roman en marche d'Isaac Rosa », dans : Marie-Laure Acquier et Philippe Merlo (Éds.), *La relation de la littérature à l'événement (XIX-XX siècles)*, Paris, L'Harmattan, 2012, p. 103-119.

Comptes-rendus

- « *Les Cahiers J.-M. G. Le Clézio. Habiter la terre*, Paris, Passage(s), numéro 10, 2017 », *Revue Europe*, numéros 1070-1071-1072, juin-juillet-août 2018, p. 371-372.
- « Courtieu, Marc, *Événement et roman. Une relation critique*, Amsterdam-New York, Rodopi, 2012 », *Cahiers de narratologie*, numéro 26, « Nouvelles frontières du récit. Au-delà de l'opposition entre factuel et fictionnel », 2014, <http://narratologie.revues.org/6903>

Entretiens

- « Mes thématiques de prédilection sont le féminisme et la visibilité LGBTI », entretien avec Melibea Obono, *Africultures*, 19 juin 2017, <http://africultures.com/thematiques-de-predilection-feminisme-visibilite-lgbti-14149/>.
- « En Espagne, l'écriture qui jaillit du conflit ne jouit pas de la même reconnaissance que l'écriture de l'apaisement », entretien avec Alfons Cervera, *Tête-à-tête. Revue d'art et d'esthétique*, numéro 1, « Résister », printemps 2011, p. 39-50.
- « Je crois que la littérature qui prétend être seulement morale, exempte de politique, est une littérature tronquée, une littérature à demi », entretien avec Belén Gopegui, *Tête-à-tête. Revue d'art et d'esthétique*, numéro 3, « Images du pouvoir », printemps 2012, p. 68-75.
- « Un diálogo sobre el poder. Entrevista con Belén Gopegui », *Minerva*, numéro 20, 2012, p. 34-37.

Traductions

- Avec l'atelier de traduction La Minga, traduction en français de l'essai d'Arturo Escobar, *Sentir-penser avec la Terre. Une écologie au-delà de l'Occident*, Paris, Seuil, collection « Anthropocène », 2018.
- Traduction en français de l'essai de Belén Gopegui *Un pistoletazo en medio de un concierto. Acerca de escribir de política en una novela*, Madrid, Complutense, 2006. *Un coup de pistolet au milieu d'un concert. À propos de l'écriture de la politique dans un roman*, Romanesques, numéro 8, « Lukács 2016 : 100 ans de Théorie du roman », Paris, Classiques Garnier, p. 25-61.
- Traductrice et interprète bénévole pour l'association « Autres Brésils » et pour le Réseau d'Études Décoloniales. Traduction régulière d'articles de presse, sous-titrage. Traduction littéraire pour le blog La shamba.

Organisation de séminaires et de colloques internationaux

- Avec Nathalie Sagnes, coresponsabilité scientifique de la Journée d'Étude « Guinée Équatoriale actuelle : poétiques et récits critiques », Université Paul Valéry - Montpellier 3, 29 novembre 2018.
- Avec Aziz Ballouche, Bertrand Guest, Anne-Rachel Hermetet et Mustapha El Hannani, coresponsabilité scientifique du Workshop International « Regards croisés sur l'Anthropocène. Paysages et récits », Université d'Angers, 17-18 novembre 2016.
- Avec Blandine Charrier, Bertrand Guest, Anne-Rachel Hermetet et Isabelle Trivisani, coresponsabilité scientifique du Colloque International « Écocritique : nouvelles territorialités », Université d'Angers, 28-30 juin 2016.
- Avec Manuel Loff, coresponsabilité scientifique du Colloque International « Da descolonização ao pós-colonialismo: perspectivas pluridisciplinares », Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 11-13 novembre 2015.
- Avec Anne-Laure Rebreyend et Philippe Roussin, coresponsabilité scientifique du Colloque International « Littératures et transitions démocratiques : études de cas », Madrid, Casa de Velázquez, 9-11 février 2015.
- Avec Brice Chamouveau, Roxane Chilà, Arthur Haushalter et Lise Jankovic, coresponsabilité scientifique de l'atelier doctoral « Lenguajes de las emociones e identidades políticas », Colloque international « Emociones. ¿Un giro en historia y humanidades? », Madrid, Casa de Velázquez, 11-13 décembre 2013.

Participation à des colloques internationaux, à des journées d'étude et à des séminaires (sans publication)

- Avec Blandine Charrier, « Vers une littérature de l'empreinte ? La Terre, les communautés invisibles et les ontologies légères : quelques mises en textes contemporaines », Journées d'Étude « Habiter les lieux », Collectif ZoneZadir, Sérigny, 04-06 juillet 2018.
- Présentation du livre d'Arturo Escobar, *Sentir-penser avec la Terre. L'écologie au-delà de l'Occident* (Paris, Seuil, collection « Anthropocène », 2018), Decolonial Workshop, Université Paul Valéry - Montpellier 3, 04 mai 2018.
- « Multiculturalisme et décentrement dans les fictions de l'empreinte du Sud global : vers une littérature décoloniale de l'Anthropocène ? », Colloque international « Représentations de la nature à l'âge de l'Anthropocène », Université Jean Moulin - Lyon 3, 21-23 mars 2018.
- « Mujeres selvajes. Littérature équato-guinéenne et écoféminisme », Malabo, Institut Culturel d'Expression Française de Malabo, 26 mai 2017.
- « Novelar la interseccionalidad. Ecotemporalidad y ecofeminismos afrolusohispánicos », Journée d'étude « Temporalités féministes et queer. Espagne / Portugal », Université Paris 8, 12 mai 2017.
- « Genre et colonialité dans quelques fictions équato-guinéennes contemporaines », Séminaire « Écriture des conflits », Université Paul Valéry, Montpellier, 7 avril 2017.

- « Écofictions des Suds : pour un environnementalisme décolonial », Séminaires d'études décoloniales, Université de Limoges, 26 janvier 2017.
- « Justice environnementale et justice poétique dans quelques fictions écoféministes des Suds », Journée d'étude « Justice environnementale et écoféminisme : réparations et mobilisations », Université d'Angers, 22 novembre 2016.
- « Les récits de l'Anthropocène : fictions de l'empreinte et colonialité du paysage », Workshop International « Regards croisés sur l'Anthropocène. Paysages et récits », Université d'Angers, 17-18 novembre 2016.
- « La ville à l'épreuve du roman de la crise : robinsonnades urbaines et poétiques écologiques », Journée d'étude « ECCE GLOBUS : Raconter les espaces de la crise », Besançon, Université de Franche-Comté, 9 juin 2016.
- « Pétrographies gabonaises. La robinsonnade géologique : une épopée décoloniale », Séminaire « Cartographie poétique africaine », Université d'Angers, 31 mars 2016.
- « Vers une écopoétique hispanique : formes d'une rencontre esthétique et épistémologique », Colloque « Encuentros/Desencuentros », ALMOREAL, Université d'Angers, 24 mars 2016.
- « La ville à l'épreuve du "roman de la crise" : une lecture éconarratologique », Séminaire « Urbanisme et urbanité(s) dans le roman contemporain », LASLAR, Université de Caen, 26 février 2016.
- « O engajamento pós-colonial na África ocidental: uma abordagem ecocrítica », Colloque « Da descolonização ao pós-colonialismo: perspectivas pluridisciplinares », Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 11-13 novembre 2015.
- « Conflits et dissensus dans quelques fictions démocritiques de l'Espagne contemporaine », Séminaire « Écritures du conflit », LLACS, Université Paul Valéry, Montpellier, 15 mars 2015.
- « Autoridad y autorialidad en la nueva novela política », Journée d'étude « Manifestaciones de lo político en el mundo hispano », Université Paul Valéry, Montpellier, 14 septembre 2014.
- « "Si no detenemos esta inicial subversión, los novelistas acabaremos encogidos, acobardados, mudos". La subversión del género memorialista en *¡Otra maldita novela sobre la guerra civil!* de Isaac Rosa », Colloque « Subversion(s) dans la littérature et les arts de l'Espagne actuelle », Université Paul Valéry, Montpellier, 21-23 octobre 2011.
- « Le politique : nouvelle frontière du roman ? », Séminaire « La frontière in/visible. Écritures et perméabilités », LLACS, Université Paul Valéry, Montpellier, 28 novembre 2011.
- « La politique dans une œuvre littéraire : Un coup de pistolet au milieu d'un concert ou le Grand Autre du texte romanesque ? », Séminaire « Discours et figures de l'altérité dans l'Espagne contemporaine », LLACS, Université Paul Valéry, Montpellier, 20 novembre 2010.

- « Résister au discours des vainqueurs : l'écriture de la mémoire dissensuelle dans *El vano ayer* d'Isaac Rosa », Colloque « Écritures du dissensus. Scénographies de résistance », UQAM, Montréal, mai 2010.

Autres interventions

- Conférence dans le cadre du Festival Invitations, « Mémoires de la guerre d'Espagne et du franquisme », Colombiers, 28 août 2016.
- Conférence dans le cadre du Prix Caméléon, « Lire l'Espagne autrement », Université Jean Moulin – Lyon 3, 26 octobre 2016.
- « Penser demain : et si on regardait ailleurs ? », « Matières à penser », Émission radiophonique avec Dominique Rousset, France Culture, 27 juin 2018, <https://www.franceculture.fr/emissions/matieres-a-penser-avec-dominique-rousset/penser-demain-et-si-regardait-ailleurs-avec-anne-laure-bonvalot-traductrice>.

ENSEIGNEMENTS : LICENCE ET MASTER

Littérature de l'Espagne contemporaine :

- Nouvelles littératures engagées (L1)
- Littératures de la crise (L1)

Littératures comparées :

- « Littérature de genre » (L2)
- « Fictions mondialisées » (Séminaire de Master « Humanités et Industries Créatives »)
- « Arts, littératures et imaginaires environnementaux » (UE transversale L1-L2)
- « Cultures globalisées et imaginaires écologiques » (UE transversale L1-L2)
- « Anciens Mondes, Nouveaux Mondes » (L1)

Atelier d'écriture (Master « Humanités et Industries Créatives »)

Traduction littéraire (L1, L2, L3)

Initiation à la Recherche (L3)

Histoire de l'Espagne contemporaine (L1)

Cinéma espagnol (L3)